



**BAQ** 20  
22

BIENAL  
PANAMERICANA  
DE ARQUITECTURA  
DE QUITO



XXIII EDICIÓN

14-18.NOV.2022

[www.baq-cae.ec](http://www.baq-cae.ec)

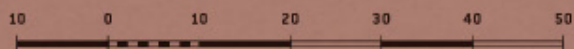


**CAE-P**

COLEGIO DE  
ARQUITECTOS  
DEL ECUADOR  
PICHINCHA

**P R I X   P U B L I C A T I O N S**

**B A S E S**



**PUB**

# INDICE

## **BASES DU PRIX PUBLICATIONS BAQ 2022**

BAQ2022: INFLEXIONS. VOIR ET REVOIR.

CONCOURS BIENNALE

CONCOURS DE LA XXIII BIENNALE PANAMERICAINE  
D'ARCHITECTURE DE QUITO 2022

PRIX PUBLICATIONS

---

## **CATEGORIES**

---

## **CONDITIONS DE PARTICIPATION**

---

## **CONDITIONS D'INSCRIPTION**

---

## **INFORMATIONS ET DOCUMENTS A PRESENTER**

MODALITÉS DE RENDU

---

## **PRIX, ET PROCESSUS DE SELECTION**

---

## **JURY**

---

## **COÛT DE PARTICIPATION**

---

## **DATES IMPORTANTES**

# 01 BASES DU PRIX PUBLICATIONS BAQ 2022

Le Colegio de Arquitectos d'Equateur, province de Pichincha (CAE-P) organise tous les deux ans au mois de novembre et ce, depuis 1978 ; la BIENNALE PANAMERICAINE D'ARCHITECTURE DE QUITO (BAQ), considérée comme l'un des événements d'architecture majeur du continent américain. Cet appel génère des échanges, par des études comparatives, l'intégration et l'analyse de la production architecturale et urbaine, ainsi que par le partage de critères et de pensées contemporaines. La BAQ se développe en trois axes principaux :

- Concours Biennale.
- Evènement académique.
- Evènements culturels.

Dans chaque édition de la BAQ, une approche thématique est envisagée pour les conversations et les conférences (se déroulant durant la semaine de la biennale, elles font partie de l'évènement académique). De même, le Concours Biennale est une plate-forme de confrontation de la production architecturale contemporaine. Les trois axes opèrent simultanément, avec des objectifs parallèles.

## 1.1. BAQ2022: INFLEXIONS. VOIR ET REVOIR.

*Dans cette édition de la BAQ, le Séminaire académique de la Biennale propose de discuter sur l'Architecture à différents moments d'inflexions qui ont déterminé des processus de changement dans l'horizon historique et culturel par lequel l'humanité passe et sur lequel elle agit ; ces processus qui, par rapport à notre pratique, génèrent des questions et exigent des réflexions et des réactions de la part de ceux d'entre nous qui pensent et agissent sur l'architecture.*

*Sur cette base et à travers le contraste entre les études de cas, la BAQ 2022 propose une rencontre de diverses postures, où sera discuté le rapport entre les moments, les spatialités et les usages transitoires que le projet architectural a pu offrir et entrelacer ; ceux où des réalités différentes s'imbriquent l'une dans l'autre, embarquant, dans leur conversation ou dans leur va-et-vient, une transition progressive d'échelles et d'usages, du noyau domestique à la ville et au territoire.*

## 1.2. CONCOURS BIENNALE

C'est un appel à candidature ouvert aux projets et publications réalisés durant les quatre années précédant chaque édition de la BAQ. Tout au long de ses vingt-deux éditions, le Concours Biennale a comptabilisé plus de 7000 inscriptions et a récompensé ces contributions dans la pratique de l'architecture, l'urbanisme, le paysage, la théo-

rie et la diffusion architecturale.

Tous les projets inscrits, conformes aux exigences requises dans le présent document, seront le support d'exposition du Concours Biennale de la XXII BAQ2022, tout en étant l'objet de délibérations du jury, pour ensuite être publiés dans les archives de la BAQ: [www.arquitecturapanamericana.com](http://www.arquitecturapanamericana.com)

## 1.3. CONCOURS DE LA XXIII BIENNALE PANAMERICAINE D'ARCHITECTURE DE QUITO 2022

La commission organisatrice de la XXIIIe BAQ2022 s'est fixée pour objectif de consolider et d'approfondir tant les processus que les produits du Concours BAQ ; cet axe fondamental fait partie de la proposition originelle de la Biennale d'Architecture de Quito. Ces thèmes ont été travaillés intensément pour aboutir à un document de bases concours, présenté lors de la vingt-troisième édition de la BAQ.

Le concours est organisé en cinq prix qui ont chacun plusieurs catégories de compétition :

- Prix national
- Prix panaméricain
- Prix mondial habitat social et développement durable
- Prix publications
- Prix médaille d'or d'étudiants

## 1.4. PRIX PUBLICATIONS

L'appel d'offres est ouvert aux publications produites sur l'ensemble du continent américain au cours des quatre années précédant la Biennale BAQ2022. Dans cette édition, le PRIX PUBLICATIONS se compose des catégories suivantes :

1. Livres imprimés
2. Livres numériques
3. Revues imprimées
4. Revues numériques
5. Portails web ou blogs

## 02 CATEGORIES



### LIVRES IMPRIMÉS

Les livres d'architecture imprimés sur papier qui répondent aux exigences suivantes sont admissibles à la participation :

- Ils doivent être produits, édités et imprimés sur le continent américain.
- Avoir au moins 52 pages.
- Être développés par une maison d'édition ou endossés par une maison d'édition du continent américain.
- Avoir une distribution vérifiable.
- Posséder un code ISBN (International Standard Book Number).



### LIVRES NUMÉRIQUES

Les livres d'architecture en format numérique qui répondent aux exigences suivantes sont admissibles à la participation :

- Être produits, édités et imprimés sur le continent américain.
- Avoir au moins 52 pages.
- Être développés par une maison d'édition ou soutenu par le label d'une maison d'édition du continent américain.
- Avoir une distribution vérifiable.
- Posséder un code ISBN (International Standard Book Number).



## REVUES IMPRIMEES

Les revues d'architecture imprimées qui répondent aux exigences suivantes sont admissibles à la participation:

- Être produites, éditées et imprimées sur le continent américain.
- Être publiées depuis au moins 5 années consécutives avec au minimum 15 numéros publiés.
- Être développées par une maison d'édition ou soutenu par le label d'une maison d'édition du continent américain.
- Avoir une distribution vérifiable.
- Posséder un code ISSN (International Standard Serial Number)



## REVUES NUMERIQUES

Les revues d'architecture numériques qui répondent aux exigences suivantes sont admissibles à la participation:

- Être produites, éditées et imprimées sur le continent américain.
- Être publiées depuis au moins 5 années consécutives avec au minimum 15 numéros publiés.
- Être développées par une maison d'édition ou soutenues par le label d'une maison d'édition du continent américain.
- Avoir une distribution vérifiable.
- Posséder un code ISSN (International Standard Serial Number)



## PORTAILS WEB OU BLOGS

Les portails web, blogs ou sites web spécialisés en Architecture qui répondent aux exigences suivantes sont admissibles à la participation:

- Avoir au moins 5 années consécutives de publications périodiques vérifiables (avec renouvellements ou mises à jour hebdomadaires).
- Disposer d'un comité de rédaction éditoriale et d'une équipe de rédaction éditoriale.
- Être basé sur le continent américain.

## 03 CONDITIONS DE PARTICIPATION

- Publications éditées et imprimées sur le continent américain
- Publications éditées et imprimées durant la période comprise entre 2018 et 2022.
- Publications qui n'ont PAS été reconnues (récompensées ou sélectionnées) lors des précédentes éditions de la BAQ.

## 04 CONDITIONS D'INSCRIPTION

- Le projet doit être inscrit depuis la plateforme d'inscription BAQ2022.
- Tous les champs doivent être complétés.
- Tous les éléments de rendu doivent être complets et conformes à chacun des formats requis.
- Le paiement des frais d'inscription est le seul moyen de garantir la participation d'un projet au concours BAQ2022.
- L'œuvre ou la publication doit s'inscrire en indiquant tous ses auteurs-trices et collaborateurs-trices. Les données avec lesquelles se fait l'inscription (auteurs-trices, équipe, et autres) constituent l'information avec laquelle se produisent les documents suivants :
  - Certificats et rapport du jury, lors d'un prix ou d'une reconnaissance.
  - Fiche technique pour le livre BAQ 2022.
  - Fiches techniques pour l'ARCHIVE BAQ : [www.arquitecturapanamericana.com](http://www.arquitecturapanamericana.com)
  - Certificats de participation.

## REMARQUES ET OBSERVATIONS

- La BAQ ne pourra être tenue responsable pour les imprécisions et erreurs dans les données avec lesquelles se réalise l'inscription.
- Afin d'éviter un éventuel conflit entre auteurs-trices et/ou promoteurs-trices, un même projet ne pourra pas être inscrit par plus d'un participant :
- L'organisation BAQ ne pourra être impliquée dans tous conflit entre participant, ils devront se résoudre avant la date et heure de clôture du concours
- Si aucun accord n'est convenu entre les parties, l'ensemble des inscriptions sera annulé à n'importe quel moment du processus, avec perte du droit au remboursement du montant de l'inscription.

# 05 INFORMATIONS ET DOCUMENTS A PRESENTER

Toute la documentation et les informations soumises seront envoyées à l'équipe du jury comme matériel de jugement. L'exposition des participants et des lauréats pendant la semaine de la BAQ sera, quant à elle, organisée avec une partie du matériel soumis, selon le commissariat et la muséographie conçus par la commission de la XXIIIe BAQ2022. Tous les projets et publications participants seront exposés.

## 5.1. MODALITÉS DE RENDU

### PLANCHE (PIECES GRAPHIQUES)

- Fichier digital, 3 planches A2 (42cm x 59,4cm), horizontale, format PDF.
- Télécharger le gabarit, qui ne pourra pas être modifié, sur la page web de la BAQ.
- Placer le drapeau du pays d'origine de l'ouvrage dans l'espace indiqué.
- Taille maximum des trois fichiers: 100MB.

Le contenu et la qualité graphique de la planche sont de la responsabilité du participant. La commission du jury de la biennale recommande aux participants d'enregistrer le document **high quality print**.



---

## SYNOPSIS

- Un résumé du livre ou de la publication spécialisée, en 500 mots maximum.

---

## COUVERTURE

- Image de la couverture du livre ou de la publication.
- Format : JPEG, A4 portrait, résolution 300 dpi.
- Taille maximale : 6 MB.

---

## IMAGE

- 5 photos maximum de la ou des publications qui illustrent la conception, la taille, le papier et l'esthétique générale de la publication.
- Dans le cas de publications imprimées, inclure des photographies montrant la preuve de l'impression.
- Format : JPEG, résolution 300 dpi.
- Taille maximale : 6 MB chacune.

---

## VERSION NUMÉRIQUE

- PDF de la publication pour l'usage exclusif du jury.
- Format : lisible, non modifiable.
- Taille maximale du fichier : 100 MB.

---

## EXEMPLAIRES

Pour les catégories impliquant des publications imprimées, l'envoi d'exemplaire sera une condition de participation au concours.

- Un (1) exemplaire original de la publication.
- Un (1) exemplaire original de chacun des trois derniers volumes, suppléments ou fascicules publiés. C'est-à-dire 3 exemplaires au total.

Les publications seront incluses dans la bibliothèque du Museo Archivo de Arquitectura del Ecuador (<https://www.cae.org.ec/museo-archivo-de-arquitectura-del-ecuador-mae>).

L'envoi doit être gratuit, c'est-à-dire que la BAQ ne couvrira pas le coût des frais de port.

**Colegio de Arquitectos del Ecuador  
Pichincha. BAQ**

Núñez de Vela N35-204 e Ignacio San María  
170515  
Quito, Ecuador

## 06 PRIX, ET PROCESSUS DE SÉLECTION

### ETAPE 1

au premier tour, les meilleures œuvres et publications seront sélectionnées comme finalistes de chaque catégorie. Cette sélection passera à la seconde étape du jury.

Ces finalistes seront reconnus-es comme la sélection des meilleurs projets et publications et recevront :

- Diplôme de finaliste
- Publication dans le livre BAQ2022
- Publication comme finaliste dans l'Archive BAQ: [www.arquitecturapanamericana.com](http://www.arquitecturapanamericana.com)  
Diffusion comme finalistes au niveau national et international

### ETAPE 2

Au second tour, seront choisis les gagnants de chaque catégorie et à partir de ce groupe sera élu le gagnant du PRIX PANAMÉRICAIN.

Le prix aux projets gagnants consiste en :

- Statuette de reconnaissance
- Diplôme de gagnant
- Publication dans le livre BAQ2022
- Publication comme finaliste dans l'Archive BAQ : [www.arquitecturapanamericana.com](http://www.arquitecturapanamericana.com)
- Diffusion comme finalistes au niveau national et international

## 07 JURY

Le *Colegio de Arquitectos* de Pichincha et la Commission organisatrice de la XXIIIe BAQ2022 se réservent le droit exclusif de la sélection des membres du jury. Cette sélection sera faite en tenant compte de l'expérience et de la reconnaissance de ceux-ci dans le domaine de l'architecture et en relation aux différentes catégories. Les décisions du jury sont sans appel.

**Tous les prix disponibles pour chaque catégorie doivent être attribués, sauf cas exceptionnel, que le jury doit justifier.**

## 08 COÛT DE PARTICIPATION

- Participants nationaux et internationaux : **USD 70** dollars américains (taxes incluses).
- Pour la première inscription au Concours Biennale, le participant sera accrédité d'une (1) entrée gratuite à l'évènement académique en novembre 2022.

## 09 DATES IMPORTANTES

### 30 DE SEPTIEMBRE

- Fermeture des inscriptions
- 18h00, heure de Quito (GMT-5).

### 15 DE NOVIEMBRE

- Présentation des projets et publications finalistes

### 18 DE NOVIEMBRE

- Annonce des projets et publications gagnants

Note : Les parties sont liées par les conditions stipulées dans le présent instrument, sauf en cas de force majeure ou de cas fortuit. Constituent des circonstances de force majeure ou de cas fortuit les événements imprévisibles auxquels on ne peut résister, selon les règles du Code civil.